

TU MANO ES UNA FLOR

Sara Vanégas Coveña

Ilustraciones de Edgar Reyes



La Casa
mágica





TU MANO ES
UNA FLOR

Poesía amorosa

TU MANO ES
UNA FLOR

Poesía amorosa

Sara Vanégas Coveña



TU MANO ES UNA FLOR
De la colección De sueño en sueño

© **del texto:** Sara Vanéguas Coveña, 2024
© **de las ilustraciones:** Edgar Reyes, 2024
© **de esta edición:** Universidad del Azuay. Casa Editora, 2024

Primera edición: Casa Editora, Cuenca, 2024

ISBN: 978-9942-670-23-6
e- ISBN: 978-9942-670-24-3
ISBN de la colección: 978-9942-670-08-3

Editor: Franklin Ordóñez Luna.
Diseño y diagramación: Francisco Landy Andrade.
Corrección de estilo: Franklin Ordóñez Luna.

Libro arbitrado por pares: Xavier Oquendo / Luis Carlos Mussó

Impresión: Editorial Don Bosco en Cuenca del Ecuador, 2024

Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio, sin la autorización expresa del titular de los derechos

CONSEJO EDITORIAL / UNIVERSIDAD DEL AZUAY

Francisco Salgado Arteaga
Rector

Genoveva Malo Toral
Vicerrectora Académica

Raffaella Ansaloni
Vicerrectora de Investigaciones

Toa Tripaldi
Directora de la Casa Editora

PRÓLOGO

Al hablar de literatura y / o animación a la misma, siempre tenemos que referirnos a la escuela como el espacio donde se desarrollan estas prácticas. Es el lugar donde se democratiza la lectura. Pero para el éxito de estas prácticas -y que la lectura sea el instrumento que rompa barreras entre clases sociales, económicas, etc.- depende de las mediaciones ejecutadas por los docentes.

La escuela, en todos sus niveles, sigue siendo el espacio para la lectura. Ver a los niños emocionados leer poemas o textos infantiles y pedirles a sus maestros que les lean más historias, es un espectáculo que todo docente, animador e investigador de la lectura no puede olvidar. Pero lo raro es que a medida que el niño crece va perdiendo la pasión por la lectura y, al final, para muchos, ésta se convierte en un hecho aburrido. Por lo tanto, podemos afirmar que la mayoría de los jóvenes en el bachillerato ecuatoriano leen obligados, mal y casi exclusivamente el género narrativo. ¿Será que la mayoría de mediadores -docentes, padres de familia, editores- son lectores de narrativa y promocionan este género?

Hacemos énfasis: en Ecuador leer -sea el espacio que fuere- es difícil, no se diga leer poesía; el género lírico es uno de los relegados de los libros de texto y las colecciones escolares -porque los niños y los jóvenes no la entienden, dicen algunos maestros y editores-. Pero es el hogar y la escuela donde se debe motivar la lectura a través de la selección adecuada de los textos literarios y tomando en cuenta qué se lee. La mediación y animación también es clave en este proceso y es función de los editores generar libros acordes -al público y a la edad- y los docentes aplicar modos de leer activos, dinámicos e interesantes. También es responsabilidad de los editores y las editoriales generar esos dispositivos culturales que cumplan las necesidades de ese público en potencia que son los jóvenes.

Somos testigos de ediciones con las que muchos de nosotros crecimos: algunas ilustradas y otras con más elemen-

tos paratextuales que nos permitían disfrutar de la obra y hasta sentirla parte nuestra. Colecciones como *Ariel Juvenil* y luego Colección *Antares* nos permitieron el acceso a lo mejor de la literatura nacional, latinoamericana y universal; los clásicos y la gran literatura llegaron a nuestras manos a temprana edad gracias a estas y otras grandes colecciones. Es decir, la buena literatura debe ser accesible a todos. Los lectores se forman en la escuela, en la niñez y la juventud, por lo tanto, es ahí, a esa edad, donde se debe despertar el interés por la lectura.

La Universidad del Azuay a través de su Casa Editora, está empeñada en atender a ese público y para ello ha creado su línea editorial *La Caja Mágica*. Con este proyecto, más los proyectos de animación y difusión de la lectura, se intenta llenar vacíos necesarios para la comunidad. En este contexto nos planteamos ¿qué podemos hacer para que la obra de Sara Vanégas sea leída por jóvenes de colegios?

Sara Vanégas es una de las poetisas más destacadas de nuestro país. Su lírica se caracteriza por ser breve y aguda. En esa brevedad profunda y misteriosa reside el encanto de la obra de Vanégas; pero esa misma característica ha hecho que su obra sea leída por un público específico: académicos, especializados en lírica, cultos y adultos.

Esta colección: *De sueño en sueño*, está compuesta por ocho tomos de la obra literaria de Sara Vanégas; la misma poesía que ha sido leída en la academia, ahora llega a las aulas de los colegios del país. A través de sus ocho tomos, esta colección, marcará el horizonte de sueños y realidades; inferencia y crítica literaria. Además, como una gran cartografía, mostrará al público joven los caminos a seguir para que disfruten de estos textos breves e intensos. Pensando en los lectores hemos generado paratextos que faciliten ese andar: ilustraciones, videos, canciones, notas al pie de página y, además, breves comentarios de escritores, críticos e investigadores del país que gustosos aceptaron ser parte de este proyecto. Estas herramientas interpretativas servirán al docente y al alumno y orientarán el

proceso lector de los libros de esta colección. Estos modos de lectura e interpretación del texto que proponemos, están amparados en el modelo sociocultural que, en este caso, tiene como propósito generar prácticas lectoras activas y que el libro no sea un privilegio de pocos.

Este es un proyecto en el que Sara Vanégas se ha entregado con pasión; hemos sumado a este plan al ilustrador Edgar Reyes (Mao), quien, con su trabajo encaminado sobre todo al público joven, convierte a sus ilustraciones en un puente entre la poesía de Vanégas y los jóvenes.

En el proceso realizamos sesiones de trabajo y fue interesante ver como el ilustrador proponía textos y la escritora los validaba o censuraba, pero hasta la censura fue productiva porque todos teníamos claro que el proyecto no es una colección más, es un conjunto de libros con diferentes temas -amor, desierto, el mar, un bestiario y como si fuera poco un volumen de microcuentos inéditos- que tienen un solo propósito: despertar y motivar la lectura en los jóvenes y que ellos disfruten del trabajo literario de Sara Vanégas; impulsar la formación de nuevos lectores que serán los nuevos ciudadanos.

Cada volumen tiene un toque personal. *Cuando los pájaros se fueron...*, es un conjunto de micropoemas con la característica de que el artista (Mao) usó ilustración digital de un solo trazo que conecta a todos los dibujos del libro formando un bucle; la idea, manifestó el artista, fue no levantar el lápiz durante el proceso de la ilustración para que éste sea resuelto en un solo trazo valorado. Como resultado tenemos un documento limpio donde la belleza de los textos líricos se fusionan con los trazos y, juntos, fluyen por el papel como uno solo.

El volumen *La taza de café* es un grupo de microrrelatos inéditos. La autora incursiona -una vez más- en el género narrativo y lo hace con las mismas características de sus textos poéticos: cuentos breves, concisos, cargados de misterio y poesía. Edgar Reyes, en las ilustraciones de este libro usó la técnica de lápiz sobre papel, tomó como base su experiencia en el tatuaje y generó trazos con los cuales consolida ilustraciones que

nos recuerdan a los grabados de Goya.

Otro de los libros de esta colección es *Campanarios ahogados*, conjunto de poemas que los agrupamos bajo dos elementos recurrentes en la autora: el desierto y el mar; generamos cartografías de viaje donde las dunas y las flores de arena, trazan las rutas al mar y a sus profundidades... poemar. Edgar Reyes ilustró este libro mediante la fotografía de estudio y el uso de símbolos representados con elementos cotidianos. Además, se incorporó elementos culturales afines a los textos. Es importante como a través de las ilustraciones y los textos surgen nombres, voces y ecos de personajes que han marcado nuestra historia nacional y universal.

En *Sierpes de luz*, reunimos los textos líricos que evocan, hacen alusión o representan a animales reales o fantásticos. Toda gran colección debe tener un bestiario y *De sueño en sueño* no podía ser la excepción. La técnica que usó el artista en este libro fue lápiz de color sobre papel. El objetivo, según Mao, fue explorar la expresividad del trazo, la luz y sombra a través del color y su descontextualización.

Ángel extraviado, es un volumen en el que hemos compilado textos cuyos poemas tienen relación con ángeles y catedrales. Nuestra poeta es enemiga del facilismo y ello lo demuestra a lo largo de todos los libros de esta colección. Para este volumen generamos las ilustraciones con una suerte de cartas del tarot que nos permitieron dar ese enfoque de elementos y símbolos del misticismo que envuelven este volumen. La técnica que usó Mao fue tinta, plumilla y aguada, sobre cartulina. Técnicas que se caracterizan por la fluidez del material sobre el soporte que es la cartulina; el resultado es la naturalidad de la mancha y el trazo, sin olvidar el uso de la sal y el cloro que aportan luces y texturas en las obras.

Para el libro *Entre gris y pájaros*, se usó la técnica de óleo digital con trazos impresionistas que evocan conceptos oníricos. Estas obras incluyen, en algunos casos, referentes de la ciudad de Cuenca: jardines, templos, balcones, altares, puertas, candados, etc. El yo poético se bifurca entre el yo que habita y vive la ciudad y otro que la recuerda.

Al referirnos a las ilustraciones del libro *Mi casa es un enjambre de alas*, hacemos énfasis que éstas surgen a partir de la técnica de collage sobre cartulina. La corriente dadaísta permitirá a los lectores debates e inferencias a partir de la polifonía de los textos líricos.

Finalmente, pero no menos importante es el libro *Tu mano es una flor*; texto cuyo tema central es el amor. Bajo esta temática se han escrito muchas obras a lo largo de la historia, pero estos versos de Vanéguas nos permiten acceder a lo más profundo del yo poético de nuestra autora y mirar cara a cara a la ternura, la emoción y la fragilidad.

La técnica usada por el ilustrador fue tinta negra y pincel sobre papel. Estas ilustraciones tienen el propósito de representar el amor a través de personajes y escenas que involucran a gatos.

Estamos seguros que esta colección De sueño en sueño, de la línea editorial La caja mágica de la Casa Editora, Universidad del Azuay, estructurada por ocho libros de dos géneros literarios y con ilustraciones y más paratextos, será un gran aporte para los jóvenes. Graciela Montes, especialista en literatura infantil y juvenil, manifestó que el libro es social y revolucionario; con esta colección ofrecemos a los jóvenes obras de arte que reflejen y representen la sociedad y éstos les sirvan de andamiaje para desarrollar su pensamiento crítico y revolucionario.

Franklin Ordóñez Luna.

Para C.G.

más allá de todos los naufragios

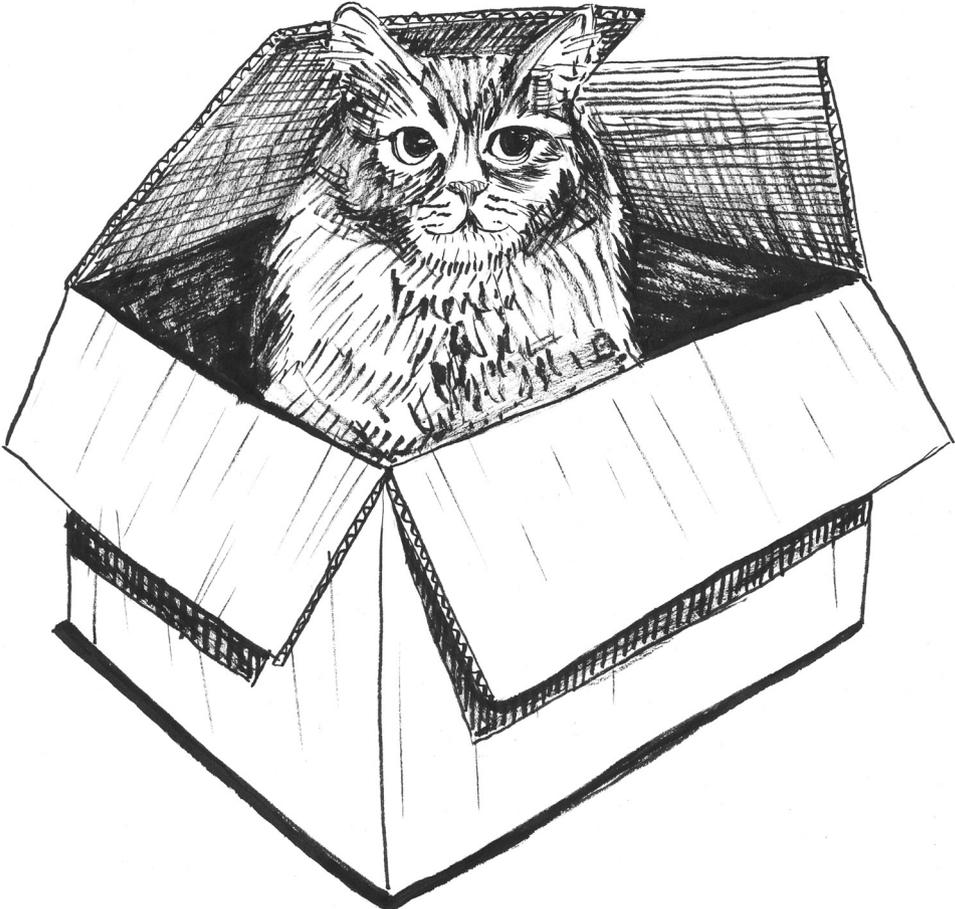


la noche del mar que crece en tus ojeras...
yo recuerdo frente al mar y su noche paraísos
vedados que acaricié en tus manos



el viento mojado me trae tu voz desde cualquier
parte. recostada en la arista más tierna de la lluvia
y en cada burbuja tu rostro desdibuja la nostalgia
cuántas veces te soñé. alargadas las manos como
naves hasta llegar a mi puerta sola

en extravío perpetuo



ullido de mar en tu habitación cerrada
y esa sensación a ciudades sumergidas
como pañuelos ahogados



¿sueñas acaso rebaños de narvales y cúpulas
de plata al fondo de la noche?
¿dejas besar tus labios por el fuego desaparecido de
las embarcaciones
que se perdieron por los secretos de las algas
y los vientos?

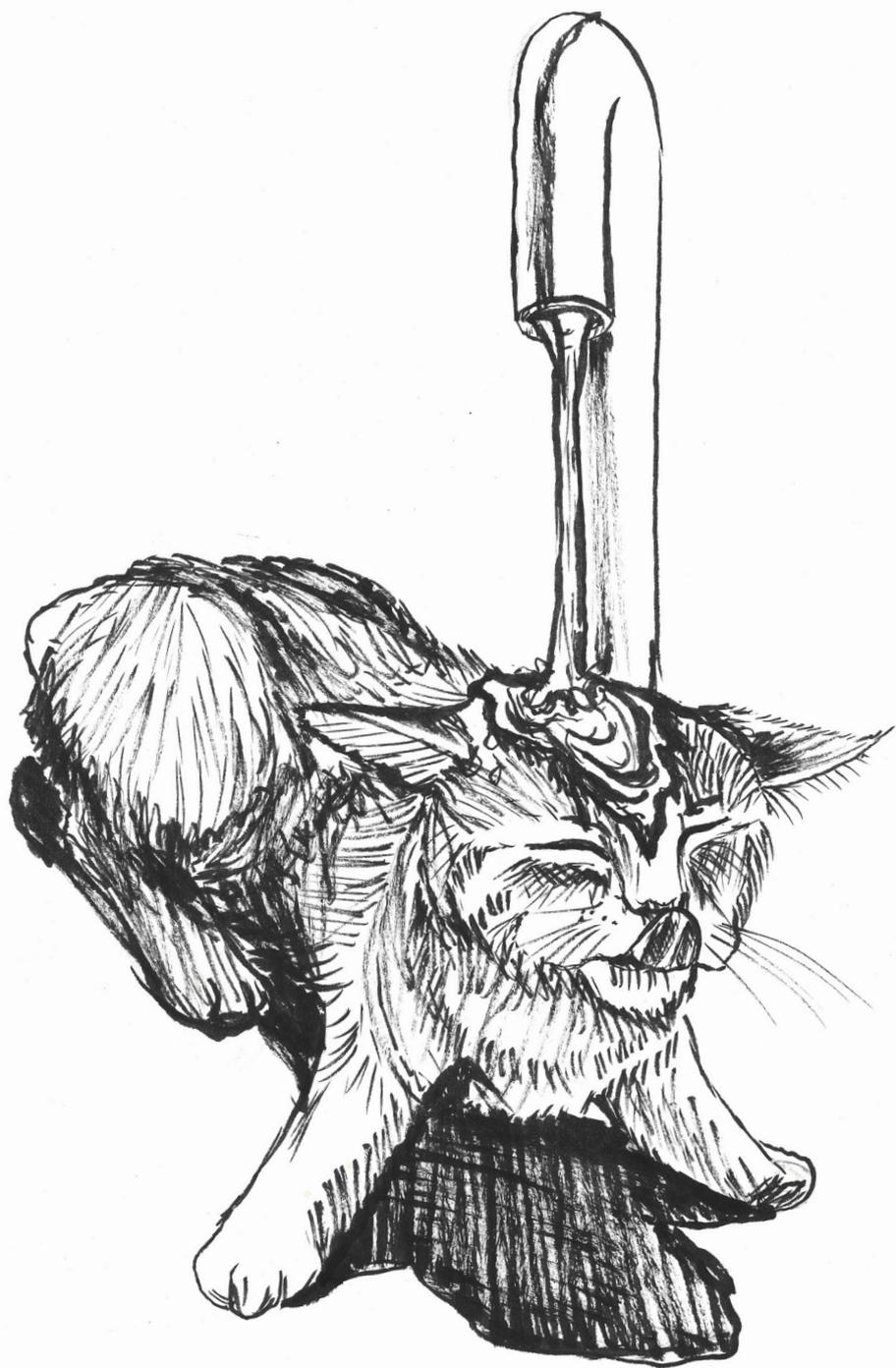
¿dejas besar tus labios por la esfera de mi amor
náufraga y eterna?





tú duermes. alguien canta. yo miro despegar tus
sueños en mi almohada. alados y nostálgicos
sueños de sal y silencio. sueños de evasión

tus sueños me llegan por la boca mientras alguien
muy cerca canta

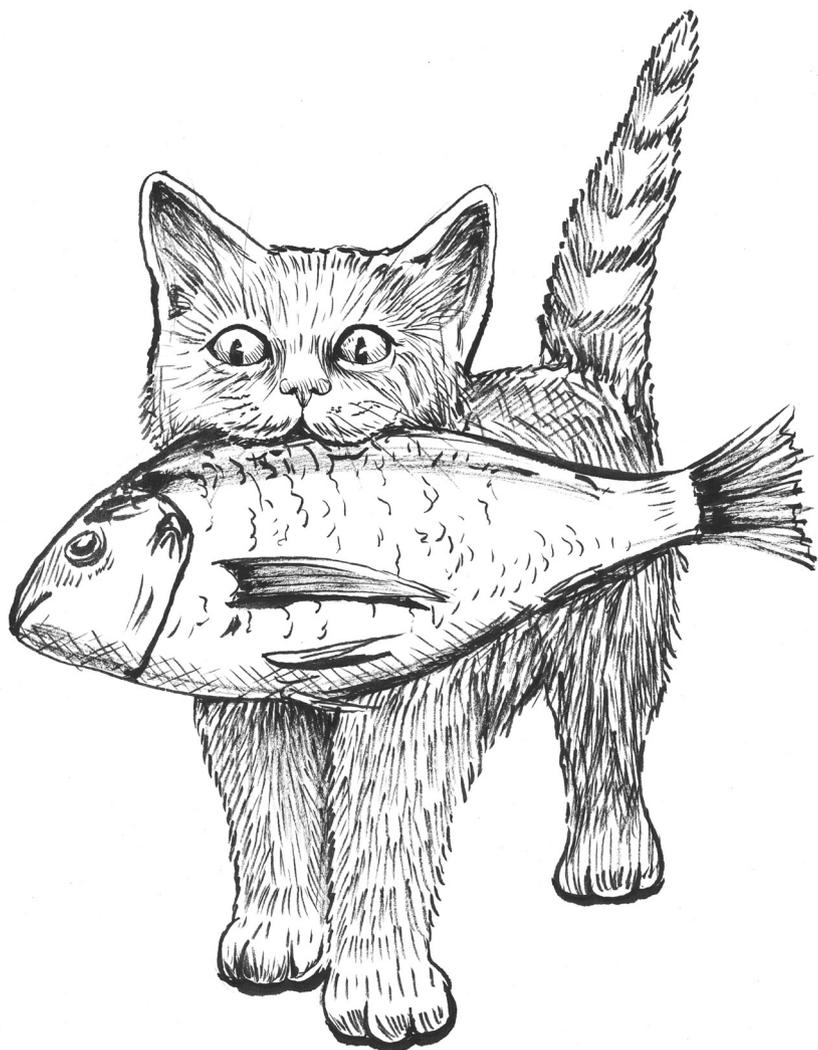


recorre el agua tu frente desmayada. se empecina
en tus labios. desciende al corazón. y desemboca
en tus rodillas. agua palpitante
yo solo sé recoger en el cuenco de mis manos los
restos del naufragio

agua atormentada

tu voz ya es una con las roncadas voces del océano
lejos muy lejos lo que fue tu agonía y tu
placer te vas. firme y voluptuosa
y leve. ya otra. ya tú misma
ya sólo deseo y agua
divina sombra:
ya olvido





las voces llegan a borbotones. como el oleaje a las naves su-
mergidas de la catedral eterna. voces que ascienden al coro
y
las cúpulas. como alas o lluvia mansa
tras los vitrales encendidos: peces arrodillados y tu sonrisa
dormida



la luna y sus manantiales. el mar henchido de campanas.
aquí: castillos de espuma y sal. para tus ojos solos



TU SONRISA

tu sonrisa de pétalos impalpables
naves a la deriva

entre dos silencios







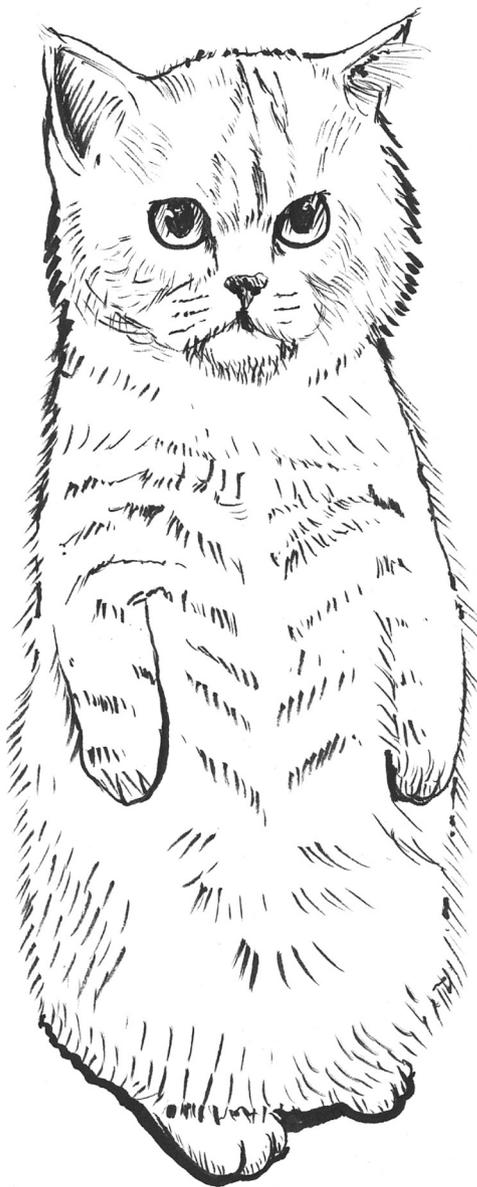
caricia prolongada las olas de tu pelo
me aísla del mundo

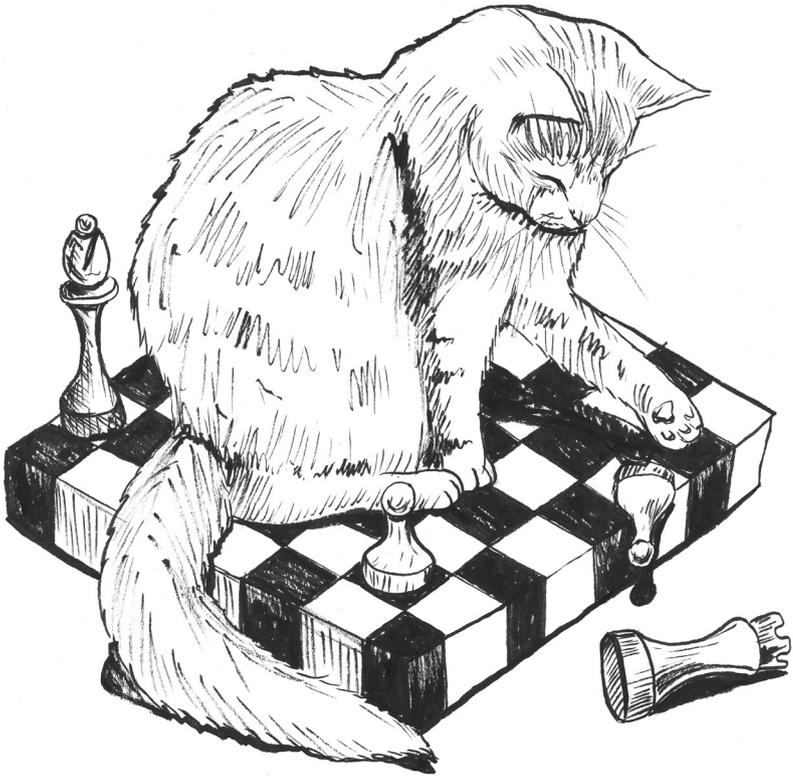
y sus olvidos

un arcángel

aturdido

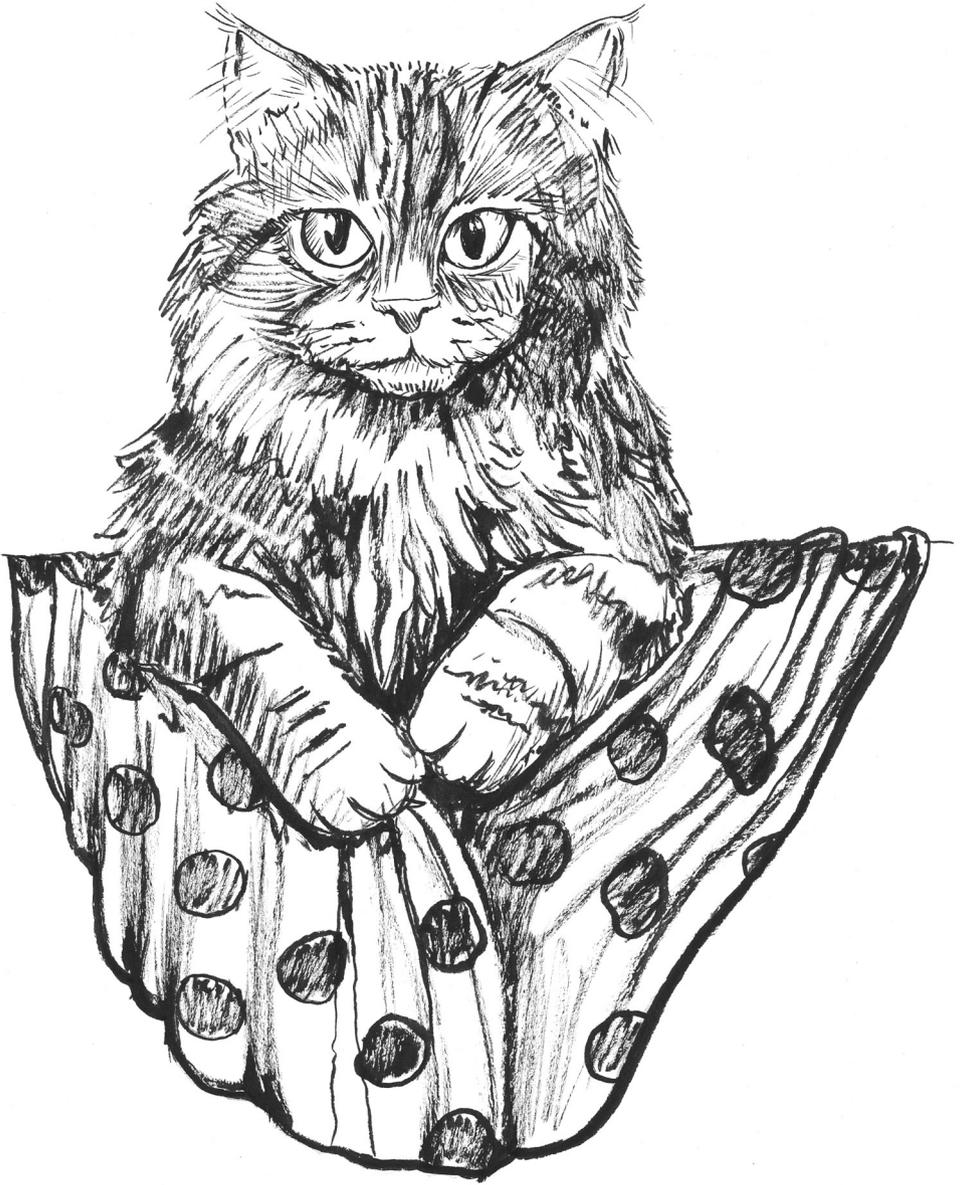
sobre la humedad de tus huellas





tu presencia al otro lado
mi soledad

dos fichas en el tablero



marea roja
la tarde se astilla
lentamente
... al paso de tus naves

tu amor es un poema blanco
cada tarde
que recitan las olas en silencio





MEDIO DÍA

tu sombra que sangra en los arrecifes
–chorro de crudas amapolas–
mancha estos signos
inútiles
este silencio
me vuelve
roja estrella en tu costado oscuro



LA ESPERA

y te he esperado sin rastro
y sin prisa
sobre todos los puentes
las cúpulas azuladas del verano
a través de los túneles interminables de la noche
en todos los andenes
lejos del mar y sus sirenas
te he esperado en esta ciudad
y en todas las ciudades
mientras la sombra crece sobre mis manos y el viento
es un mensaje ronco sin ventanas
te he esperado de cara contra las vitrinas
en el eco intermitente del teléfono
en los cuadros del Prado
y en las calles
pero más te esperé en las paredes repetidas del Cristal
y puedes creerme:
solo asomó tu silueta tras una de ellas
en el momento exacto en que yo partía



ANÉCDOTA

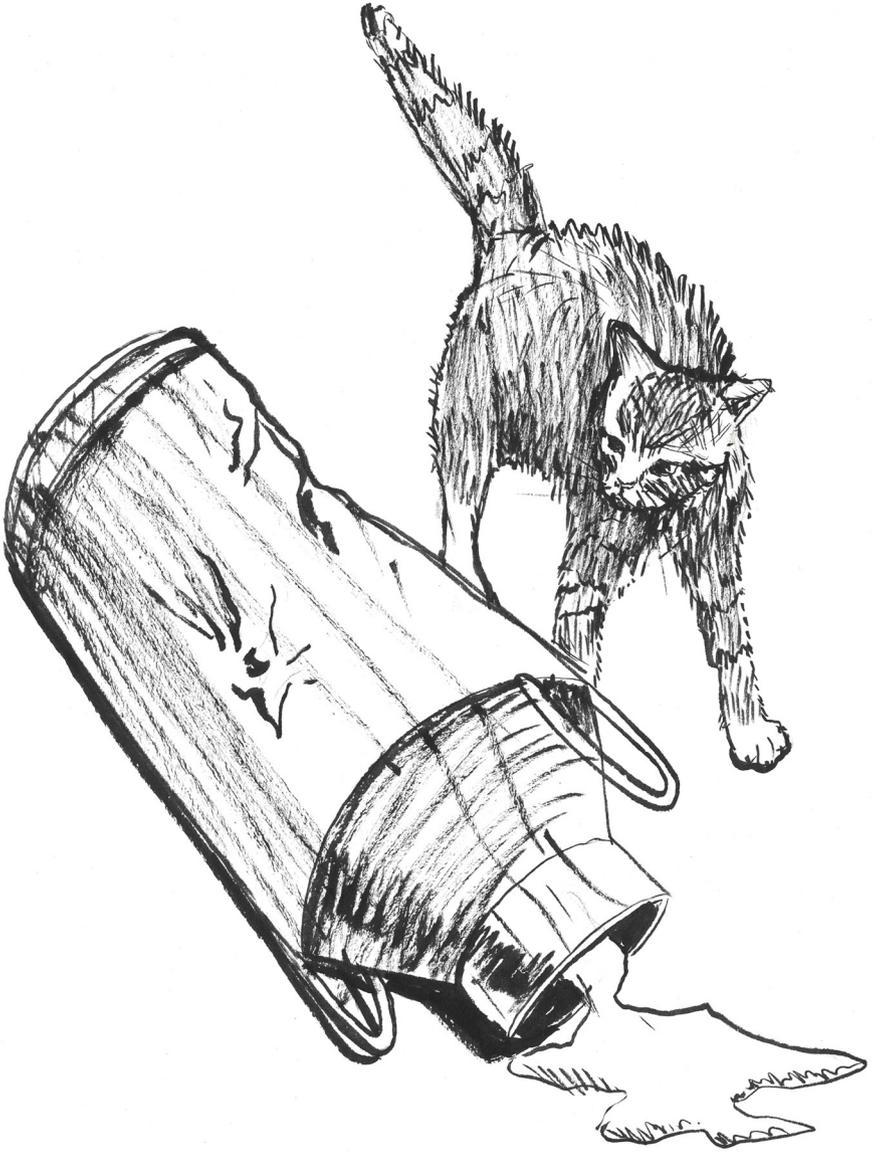
se cuenta que volvió para despedirse
con los ojos altos y serenos
pero la víbora del amor hizo lo suyo
y se quedó
como en trance

se cuenta que cambió de piel y de destino
por unos ojos de miel que le olvidaron

se cuenta que murió en cualquier lugar seco y oscuro
lejos del mar
y sus ciudades de oro

DESPUÉS DEL MAR

los cántaros golpeados del otoño
la humedad nos acerca
en cada copa
tiembla la ausencia huraña de tus labios





tus pies alados y el bullir incesante de los vientos. tu fuego encendiendo todas las hogueras (se iluminan los portales y las cúpulas redondas. reverdecen jardines antiguos e ignorados...)

mi deseo es una flor más en la noche amarga de las dunas

tu mano va regando flores blancas sobre todos los balcones
yo evoco palacios y jardines milenarios. las torres almenadas
por donde se asoma la luna en esta época de frío. más allá la
arena arrastra ruinas de sueños vencidos

tu mano es una flor más sobre mi pecho sediento





la sensualidad de las dunas bajo la luz intensamente azul de
la luna llena. tu mano sobre mis ojos. y el descalabro del
tiempo: acá la alhucema ardiente de tu piel oscura. más allá
el estanque que reclama mis ojos
tu mano sobre el estanque





the

the

the

salta el ciervo dorado de tus ojos
como si yo dormitara en tu seno nuevamente. como si el
techo aquél cobijara por siempre nuestra huida y la isla
reposara aún en nuestras manos
como si todavía estuviéramos aquí y no fuéramos sino estas líneas
que ya no escribiré. que ya no escribirás



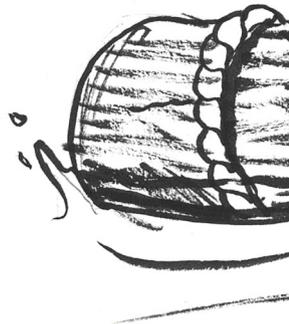


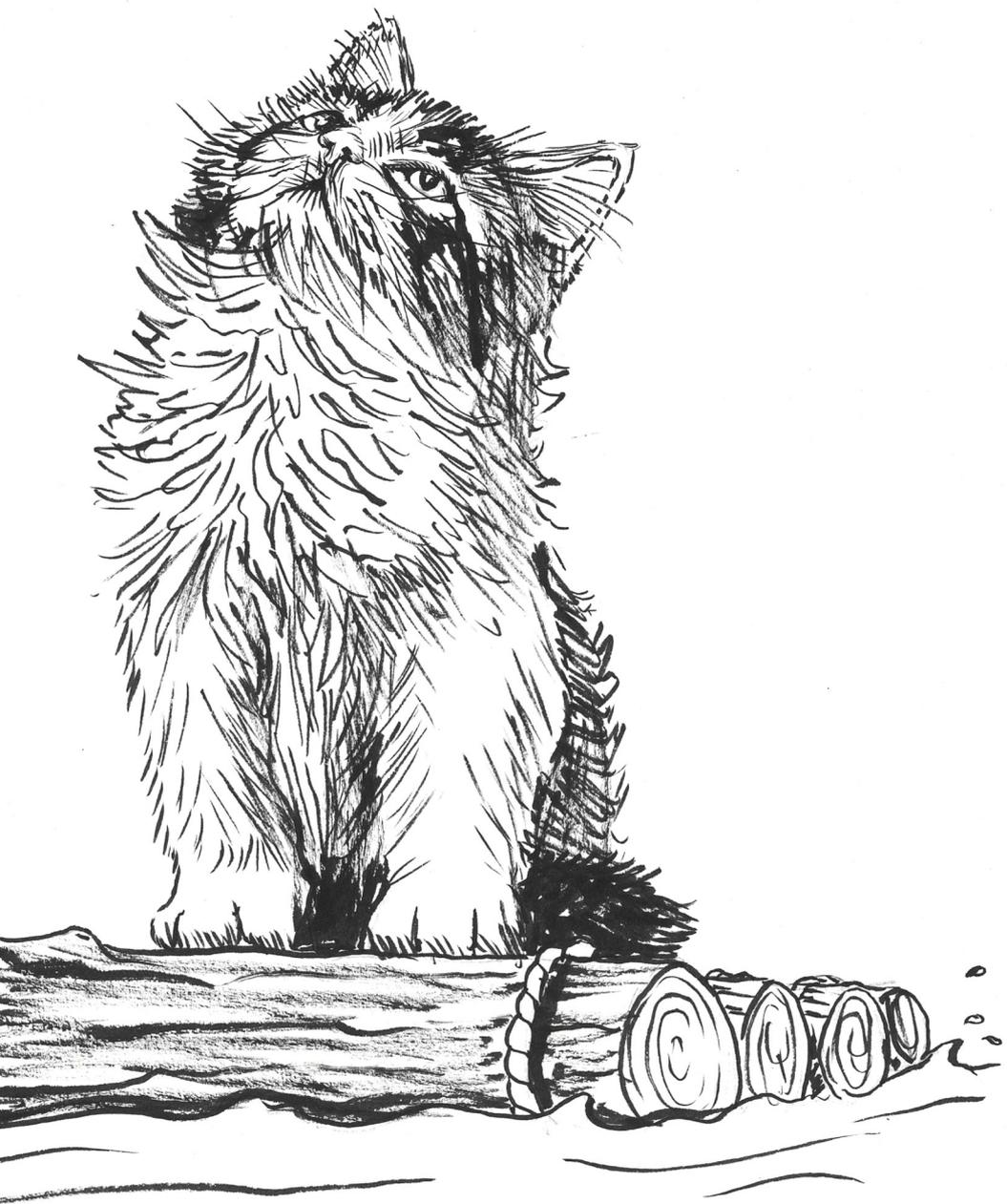
brisa melancólica que arrastra historias perdidas de antiguos
oasis. rostros velados y lunas en los balcones
(la gloria de unos ojos de miel que aún me persiguen en el
temblor ausente de una palmera eterna
desde hace ya tanta arena)

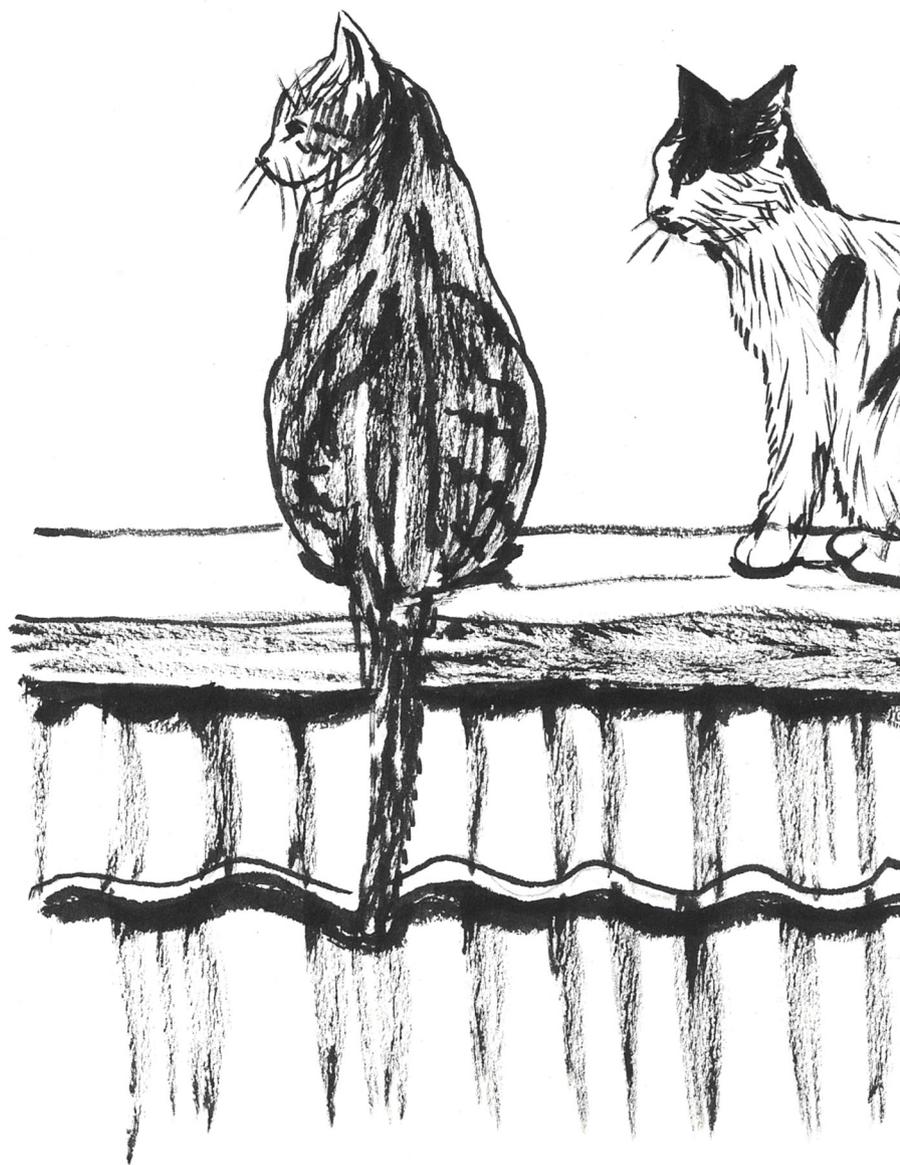
tu ausencia hace un ruido como de naves
sumergidas

y sólo son mis ojos
parpadeantes

más allá de todos los naufragios





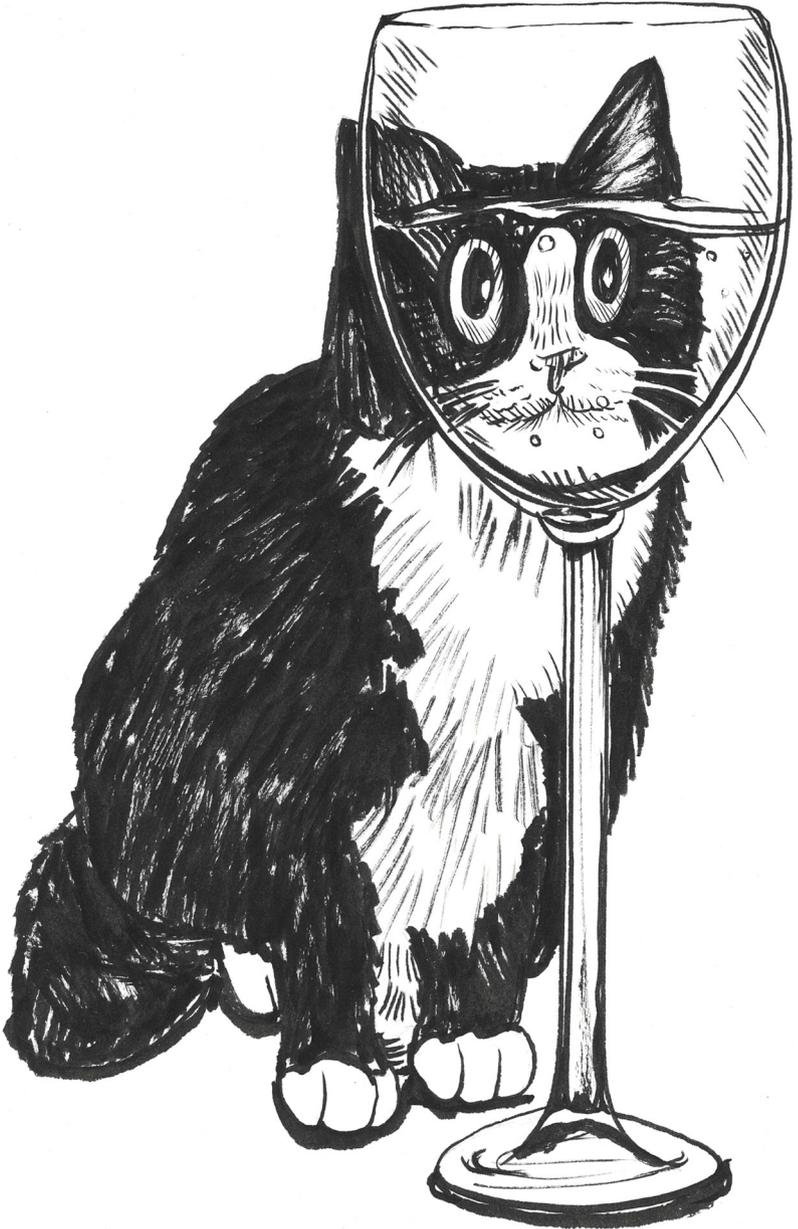


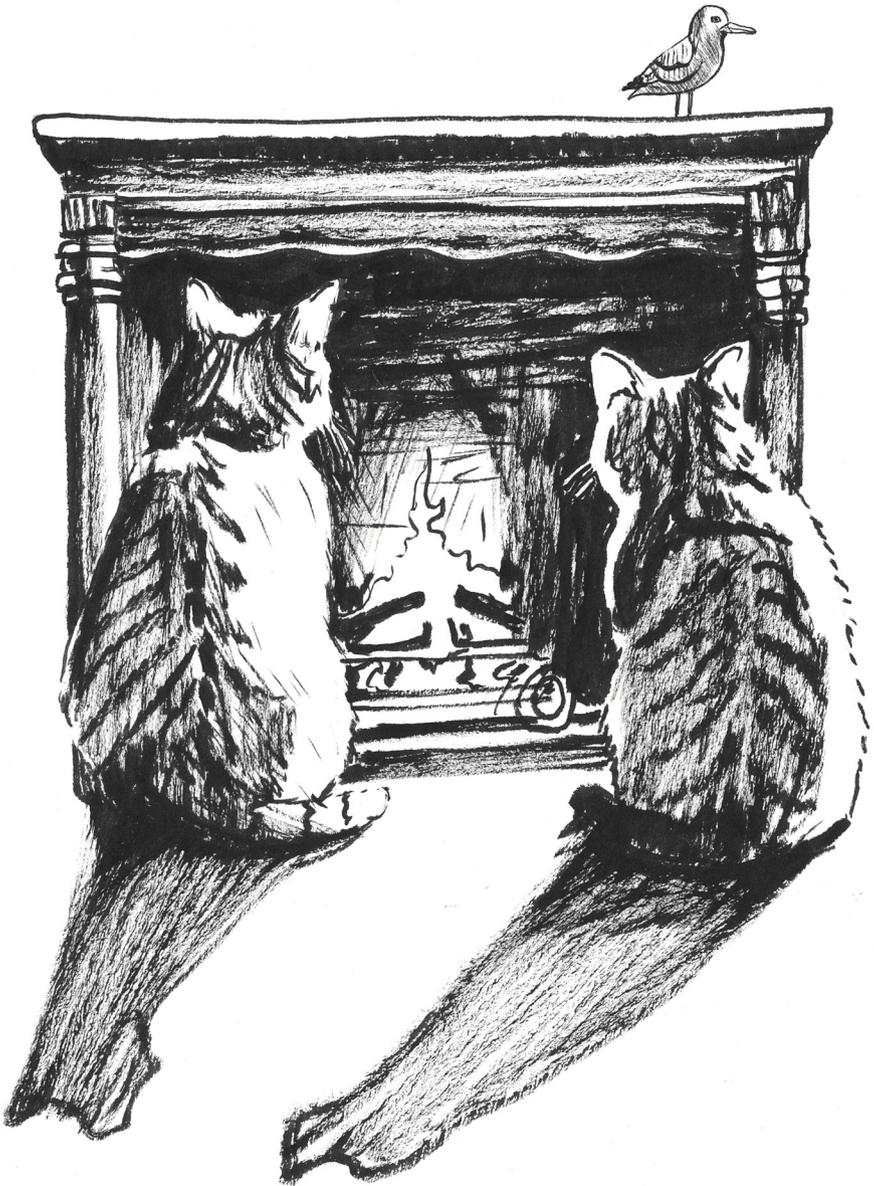
coro de sombras en un jardín sin cielo (atrás del
mar la noche continúa). el eco petrificado de tu
voz. y el tiempo lentamente. oxidándose



AEROPUERTO

un ademán de tus ojos fractura la realidad circundante
la vuelve fantasmal
etérea
y empieza a gotear como plumas de nieve
en un invierno solo tuyo
pero todo es un imaginario forjado por tu ausencia
que no cesa de acariciar / inútilmente
el edificio vacío de mi pecho





llegas con levedad de golondrina
geranios en el pelo
un enorme corazón de chocolate en el pecho
te miras en el breve aljibe
bordeado de hierba fresca
y nuestras sombras se juntan//
¡cuánto me conmueve mirar esta fotografía!

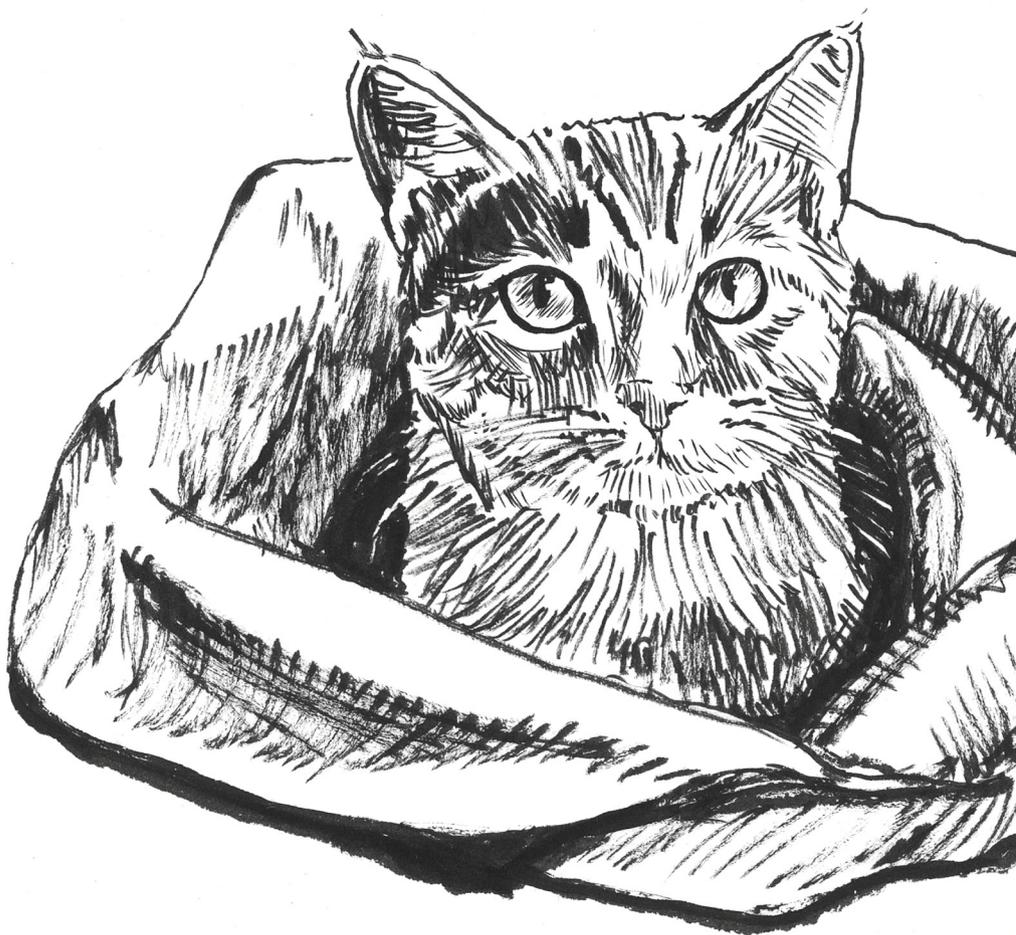


DUELE

como en aquellos atardeceres
se acerca tu sombra a besar mi sombra
se abrazan se juntan...

y entonces la memoria duele





PLAYA

te envuelves en manto salino
sobre la cabeza una gaviota oscura
caminas lenta... lentamente
de cara al crepúsculo/
inclinada
sobre la huella leve de tu paso
me bebo ya tu ausencia





LLORE

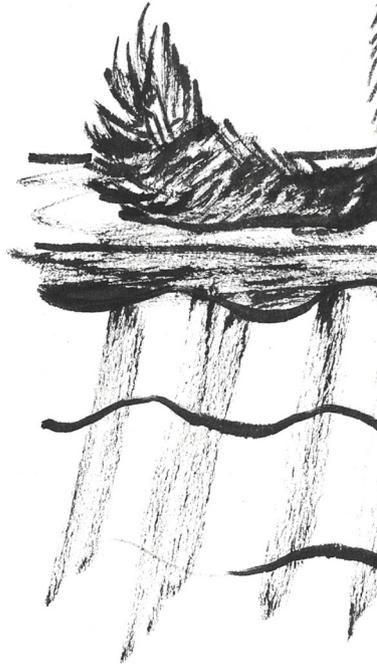
y lloré tantas veces sobre tu mar prisionero
que ya era otro mar
y otra lluvia y otro cielo
lloré sobre la estatua que dejaste en mi camino
lloré sobre tus versos
todo en vano:
no logré reinventarte

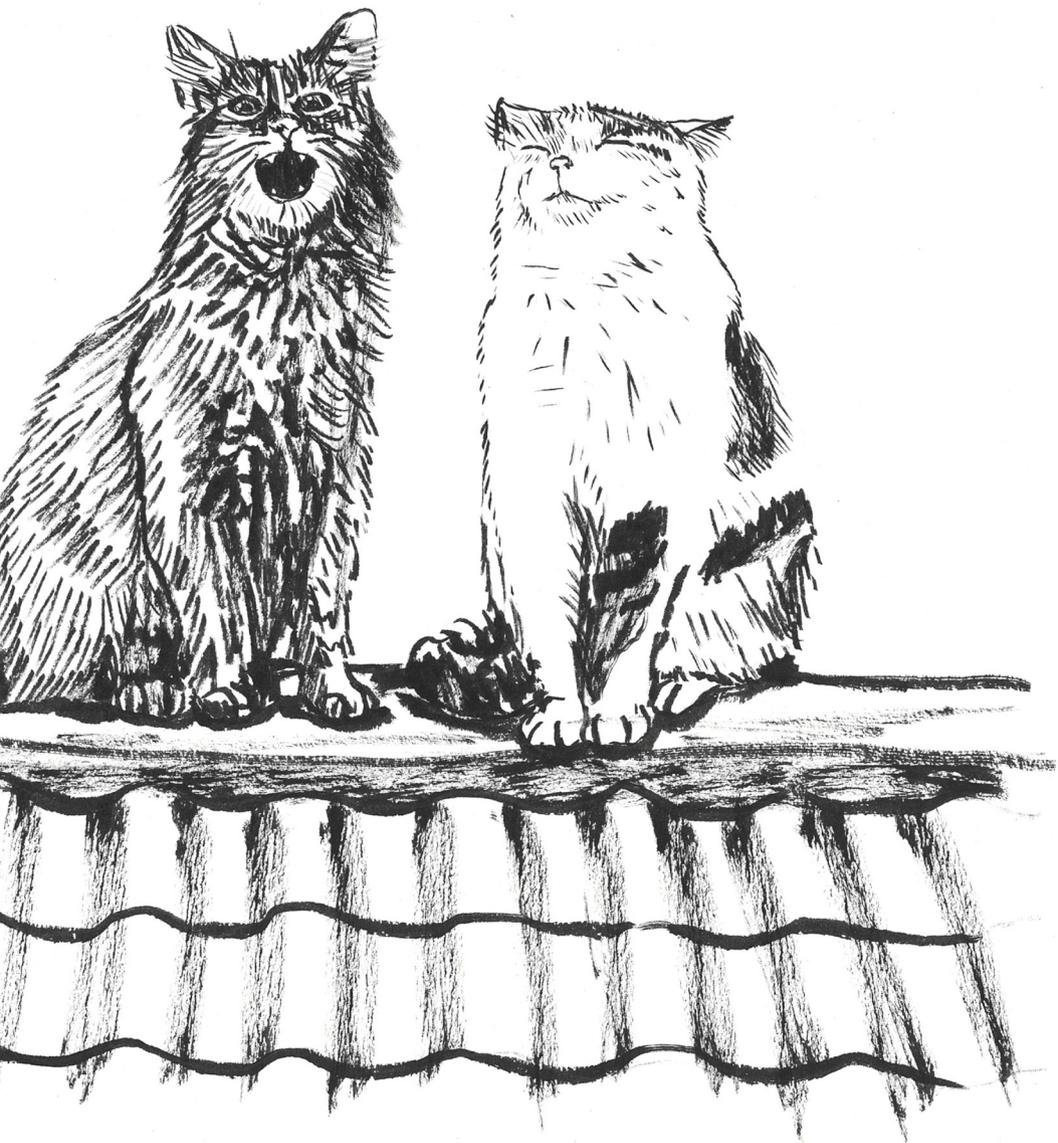
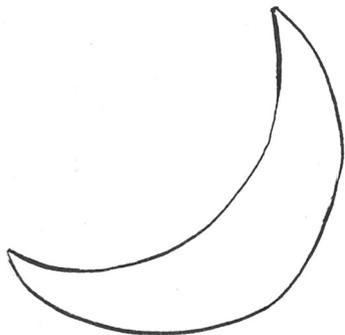
el cortejo de lunas es ya un recuerdo en tus ojos

náufragos

la noche nos juntará en lo más hondo:

como un aullido

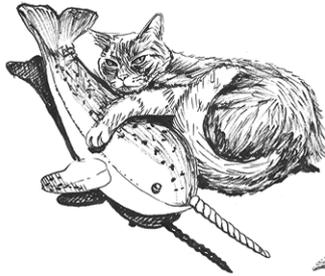
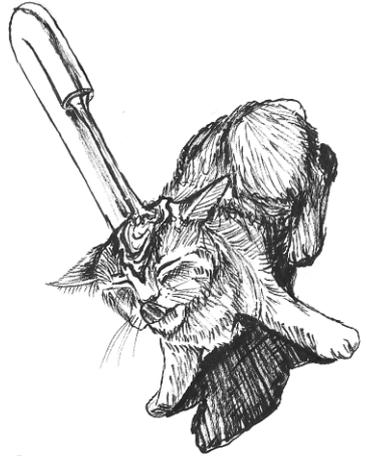


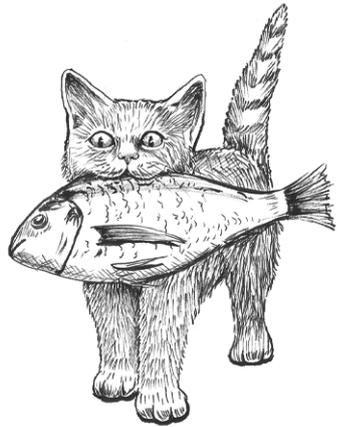
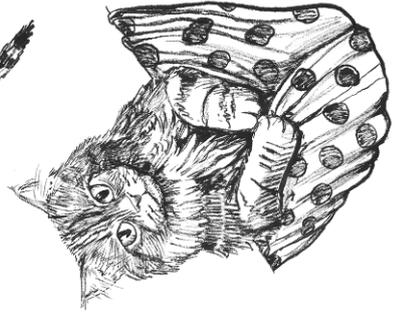
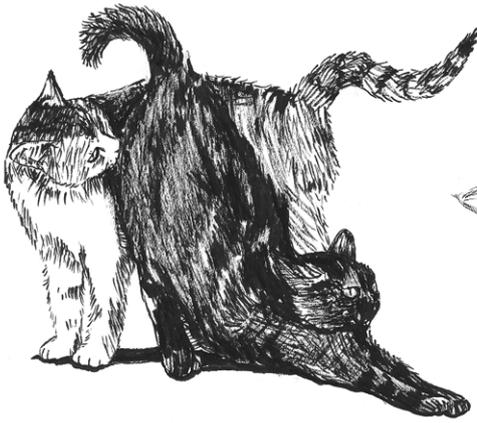




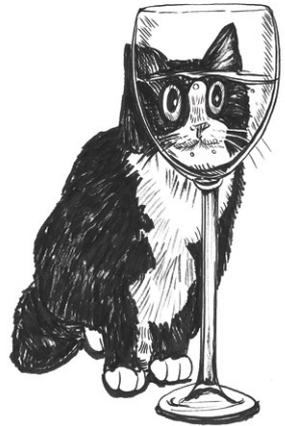
Este libro se terminó de imprimir
en noviembre de 2024 en Grafito, en
Cuenca del Ecuador.

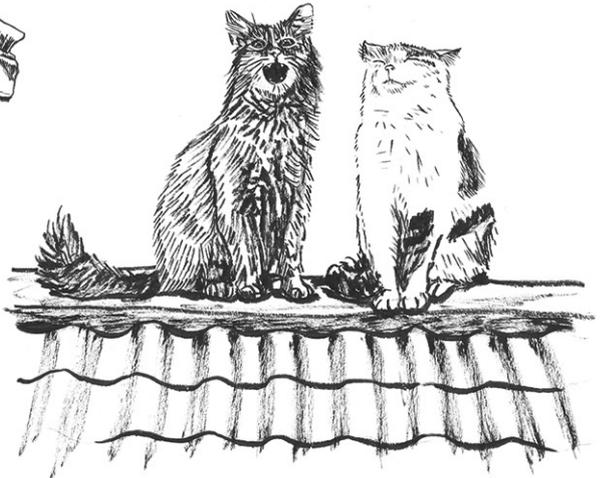
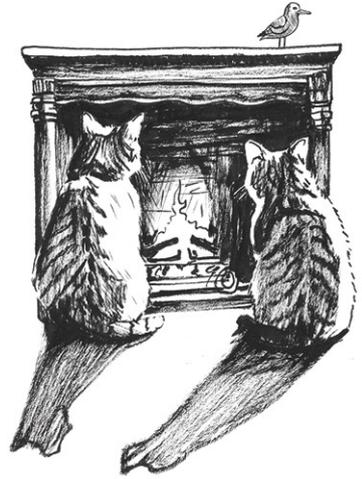
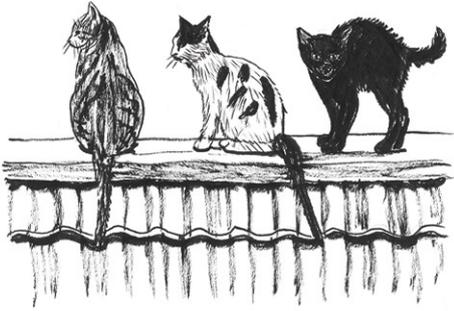
Para su diagramación se utilizaron tipografías
de la familia Rockwell Nova.















Sara Vanéguas Coveña, considerada una de las voces poéticas más importantes del siglo XXI en Ecuador e Iberoamérica, nos presenta su novísima obra titulada *Tu mano es una flor*, una selección de textos que se funden entre el surrealismo tan característico de su pluma y las cautivadoras ilustraciones de Mao Reyes. Sara juega de forma magistral con el lenguaje; como su sello único usa metáforas y símbolos relacionados con el exilio, el agua, el erotismo, la muerte y la trascendencia espiritual. La obra de Sara ha sido aclamada por sus escenarios vívidos- como sacados de sueños-, por su verso breve -casi a modo de sentencia-; además, y no menos importante, por la ausencia de mayúsculas en sus textos, siendo esta última una característica personal de nuestra autora.

Sara nos presenta un viaje por su universo interior con voz que cautiva, emociona y estremece; sus textos trascienden los límites geográficos y culturales. Por estas razones se ha hecho acreedora a importantes premios nacionales e internacionales. Sin duda, ha contribuido a la poesía ecuatoriana contemporánea de forma trascendental. Mallarmé decía “no es con ideas que se hace la poesía, es con palabras”, y en este juego catártico la presente obra hace honor, sin lugar a dudas, a tal máxima.

Cesibel Ochoa Pineda



UNIVERSIDAD
DEL AZUAY

Casa
Editora

ISBN: 978-9942-670-24-3



9 789942 670243